



Комисия по външни работи
Комисия по бюджети

2023/0397(COD)

9.2.2024

*****I**

ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмента за реформи и растеж за Западните Балкани
(COM(2023)0692 – C9-0408/2023 – 2023/0397(COD))

Комисия по външни работи
Комисия по бюджети

(Процедура на съвместни комисии – член 58 от Правилника за дейността)

Докладчици: Тонино Пицула, Карло Реслер

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмента за реформи и растеж за Западните Балкани (COM(2023)0692 – C9-0408/2023 – 2023/0397(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2023)0692),
 - като взе предвид член 212 и член 322, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0408/2023),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по външни работи и комисията по бюджети (A9-0000/2024),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

като взе предвид съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията във връзка с извънредния характер на механизма за Украйна;

Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение -1 (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-1) Съюзът се основава на ценностите на демокрацията, върховенството на закона и зачитането на правата на човека, които са част от критериите от Копенхаген, представляващи ключовият набор от критерии за членство в ЕС.

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение -1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-1 а) Процесът на разширяване се основава на установени критерии и справедливи и строги условия. Всеки бенефициер се оценява според постигнатите от него резултати. За

да се превърне перспективата за разширяване в реалност, неотклонното следване на подхода, при който се дава приоритет на основните въпроси, продължава да е от съществено значение. Подходът, при който се дава приоритет на основните въпроси, обвързва върховенството на закона и основните права с другите две ключови области на процеса на присъединяване: икономическото управление — по-силен акцент върху икономическото развитие и по-голямата конкурентоспособност — и укрепването на демократичните институции и реформата на публичната администрация. Напредъкът по пътя към присъединяването зависи от зачитането от всеки кандидат на ценностите на Съюза, както и от способността му да предприеме и проведе необходимите реформи за привеждане на своята политическа, институционална, правна, административна и икономическа система в съответствие с правилата, стандартите, политиките и практиките на Съюза, като същевременно се насърчават добросъседски отношения.

Or. en

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение -1 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-1 б) Инструментът за предприсъединителна помощ (ИПП) е основният финансов механизъм, който да подготви присъединяващите се страни за

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Необходимо е да се представят някои от предимствата на членството в Съюза преди присъединяването. Икономическата конвергенция е в основата на тези ползи. Понастоящем равнището на конвергенцията на Западните Балкани по отношение на БВП на глава от населението, изразен в стандарти на покупателната способност, остава ниско — между 30 % и 50 % от средното за Съюза, и не отбелязва достатъчно бърз напредък.

Изменение

(2) Необходимо е да се представят някои от предимствата на членството в Съюза преди присъединяването. ***Наред с демократичния преход и зачитането на основните права и ценности***, икономическата конвергенция е в основата на тези ползи. Понастоящем равнището на конвергенцията на Западните Балкани по отношение на БВП на глава от населението, изразен в стандарти на покупателната способност, остава ниско — между 30 % и 50 % от средното за Съюза, и не отбелязва достатъчно бърз напредък.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) За да постигнат тези цели, с оглед на областите за инвестиции следва да се постави специален акцент върху секторите, които биха могли да функционират като ключови ***мултиплициращи фактори*** на социалното и икономическото развитие: свързаност, включително транспорт, енергетика, екологичен и цифров

Изменение

(5) За да постигнат тези цели, с оглед на областите за инвестиции следва да се постави специален акцент върху секторите, които биха могли да функционират като ключови ***движещи сили*** на социалното и икономическото развитие: ***МСП***, свързаност, включително транспорт, енергетика, екологичен и цифров преход, ***научни***

преход, образование и развитие на уменията.

изследвания и иновации, образование и развитие на уменията.

Or. en

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Подкрепата на Съюза по линия на Инструмента **не** следва да **замества** двустранната и регионалната подкрепа, предоставяна съгласно Регламент (ЕС) 2021/1529 на Европейския парламент и на Съвета⁴, насочена към подготовката на бенефициерите за членство в Съюза, **а да я допълва и надгражда**, като по възможност се използват вече съществуващите механизми и структури. Подходът следва да се основава на съществуващата методика за разширяване, а именно преразгледаната методика за 2020 г.⁵, както и на Икономическия и инвестиционен план⁶ от същата година.

⁴ Регламент (ЕС) 2021/1529 на Европейския парламент и на Съвета от 15 септември 2021 г. за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП III) (ОВ L 330, 20.9.2021 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1529/oj>).

⁵ COM (2022) 57 final.

⁶ COM(2020) 641 final.

Изменение

(8) Подкрепата на Съюза по линия на Инструмента следва да **засили** двустранната и регионалната подкрепа, предоставяна съгласно Регламент (ЕС) 2021/1529 на Европейския парламент и на Съвета⁴, насочена към подготовката на бенефициерите за членство в Съюза, като по възможност се използват вече съществуващите механизми и структури. Подходът следва да се основава на съществуващата методика за разширяване, а именно преразгледаната методика за 2020 г.⁵, както и на Икономическия и инвестиционен план⁶ от същата година.

⁴ Регламент (ЕС) 2021/1529 на Европейския парламент и на Съвета от 15 септември 2021 г. за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП III) (ОВ L 330, 20.9.2021 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1529/oj>).

⁵ COM (2022) 57 final.

⁶ COM(2020) 641 final.

Or. en

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Подкрепата по линия на Инструмента следва да се предоставя с цел постигане на общите и специфичните цели въз основа на установени критерии и с ясни условия за плащане. Общите цели на Инструмента следва да бъдат ускоряване на регионалната икономическа интеграция, постепенното интегриране в единния пазар на Съюза, социално-икономическата конвергенция на икономиките на Западните Балкани и привеждането им в съответствие с правото, правилата, стандартите, политиките и практиките на Съюза с оглед членство в Съюза. Инструментът следва също така да спомогне за ускоряване на реформите, свързани с основите на процеса на разширяване, включително върховенството на закона, обществените поръчки и контрола на държавните помощи, управлението на публичните финанси и борбата с корупцията. Тези цели следва да се преследват по взаимно укрепващ начин.

Изменение

(9) Подкрепата по линия на Инструмента следва да се предоставя с цел постигане на общите и специфичните цели въз основа на установени критерии и с ясни условия за плащане. Общите цели на Инструмента следва да бъдат ускоряване на регионалната икономическа интеграция, постепенното интегриране в единния пазар на Съюза, социално-икономическата конвергенция на икономиките на Западните Балкани и привеждането им в съответствие с правото, правилата, стандартите, политиките и практиките на Съюза с оглед членство в Съюза. Инструментът следва също така да спомогне за ускоряване на реформите, свързани с основите на процеса на разширяване, включително върховенството на закона, **демократичния преход**, обществените поръчки и контрола на държавните помощи, управлението на публичните финанси и борбата с корупцията **и организираната престъпност**. Тези цели следва да се преследват по взаимно укрепващ начин.

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Инструментът следва да **насърчава принципите за ефективност на развитието, като се**

Изменение

(10) Инструментът следва да спазва **принципа** на допълняемост към подкрепата, предоставяна в рамките на

спазва **принципът** на допълняемост към подкрепата, предоставяна в рамките на други програми и инструменти на Съюза, и **като се цели недопускане на** дублиране между помощта по настоящия регламент и друга помощ, предоставяна от Съюза, държавите членки, трети държави, многостранни и регионални организации и субекти.

други програми и инструменти на Съюза, и **да не допуска** дублиране между помощта по настоящия регламент и друга помощ, предоставяна от Съюза, държавите членки, трети държави, многостранни и регионални организации и субекти. **По-специално следва да се избягва припокриване с подкрепа, предоставяна съгласно Регламент (ЕС) 2021/1529.**

Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Комисията, в сътрудничество с държавите членки и бенефициерите, следва да допринесе за повишаване на прозрачността и отчетността при предоставянето на помощта, включително чрез прилагане на подходящи системи за вътрешен контрол и политики за борба с измамите. Подкрепата по линия на Инструмента следва да се предоставя при предварителните условия, че всеки от бенефициерите **продължава да** зачита и поддържа ефективните демократични механизми и институции, включително **многopартийната** парламентарна система и върховенството на закона, **както и да** гарантира зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, принадлежащи към малцинства. Друго предварително условие следва да бъде Сърбия и Косово да се ангажират конструктивно с нормализирането на отношенията си с оглед на пълното изпълнение на всички свои съответни задължения, произтичащи от Споразумението относно пътя към

Изменение

(16) Комисията, в сътрудничество с държавите членки и бенефициерите, следва да допринесе за повишаване на прозрачността и отчетността при предоставянето на помощта, включително чрез прилагане на подходящи системи за вътрешен контрол и политики за борба с измамите. Подкрепата по линия на Инструмента следва да се предоставя при предварителните условия, че всеки от бенефициерите зачита и поддържа ефективните демократични механизми и институции, включително **функционираща многopартийна** парламентарна система, **свободата на медиите** и върховенството на закона, и гарантира зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, принадлежащи към малцинства. Друго предварително условие следва да бъде Сърбия и Косово да се ангажират конструктивно с нормализирането на отношенията си с оглед на пълното изпълнение на всички свои съответни задължения, произтичащи от Споразумението относно пътя към

нормализиране на отношенията и приложението към него относно изпълнението му, както и от всички предишни споразумения за диалог, и да започнат преговори по Всеобхватното споразумение за нормализиране на отношенията.

нормализиране на отношенията и приложението към него относно изпълнението му, както и от всички предишни споразумения за диалог, и да започнат преговори по Всеобхватното споразумение за нормализиране на отношенията.

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Към настоящия регламент следва да се прилагат хоризонталните финансови правила, приети от Европейския парламент и Съвета на основание член 322 от ДФЕС. Тези правила са установени в Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета⁹ и определят по-специално процедурата за съставяне и изпълнение на бюджета чрез безвъзмездни средства, поръчки, непряко управление, финансова помощ, операции за смесено финансиране и възстановяване на разходите на външни експерти и предвиждат проверки по отношение на отговорността на финансовите участници.

⁹ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС)

Изменение

(20) Към настоящия регламент следва да се прилагат хоризонталните финансови правила, приети от Европейския парламент и Съвета на основание член 322 от ДФЕС. Тези правила са установени в Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета⁹ и определят по-специално процедурата за съставяне и изпълнение на бюджета чрез безвъзмездни средства, поръчки, непряко управление, финансова помощ, операции за смесено финансиране и възстановяване на разходите на външни експерти и предвиждат проверки по отношение на отговорността на финансовите участници. ***Правилата, приети на основание член 322 от ДФЕС, включват и общ режим на обвързаност с условия с цел защита на бюджета на Съюза.***

⁹ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС)

№ 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/20 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj>).

№ 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/20 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj>).

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Следва да се допускат ограничения на допустимостта за участие в процедурите за възлагане на обществени поръчки или предоставяне на безвъзмездни средства по Инструмента поради специфичния характер на дейността или когато дейността засяга сигурността или обществения ред.

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 23 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

(23 а) Като се има предвид фактът, че инструментите служат за реагиране в извънредни ситуации, техните правила за финансиране и управление следва да гарантират пълна отчетност и контрол пред бюджетния орган;

Изменение

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) Програмите за реформи следва да включват целенасочени мерки за реформи и приоритетни инвестиционни области, както и условия за плащане под формата на качествени и количествени етапи, **които показват** задоволителен напредък или завършване на тези мерки, и индикативен график за изпълнението на тези мерки. Тези етапи следва да бъдат планирани най-късно до 31 август 2027 г., въпреки че цялостното завършване на мерките, за които се отнасят тези етапи, може да продължи след 2027 г., но не по-късно от 31 декември 2028 г.

Изменение

(26) Програмите за реформи следва да включват целенасочени мерки за реформи и приоритетни инвестиционни области, както и условия за плащане под формата на **измерими** качествени и количествени етапи, **както и междинни и крайни цели, показващи** задоволителен напредък или завършване на тези мерки, и индикативен график за изпълнението на тези мерки. **Програмите за реформи следва да включват и индикативна предварителна оценка на разходите за реформи и инвестиции.** Тези етапи следва да бъдат планирани най-късно до 31 август 2027 г., въпреки че цялостното завършване на мерките, за които се отнасят тези етапи, може да продължи след 2027 г., но не по-късно от 31 декември 2028 г.

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Програмите за реформи следва да съдържат обяснение на системата на бенефициера за ефективно предотвратяване, разкриване и коригиране на нередности, корупция, измами и конфликти на интереси при използването на средствата по линия на Инструмента и мерки, **които имат** за

Изменение

(27) Програмите за реформи следва да съдържат обяснение на системата на бенефициера за ефективно предотвратяване, разкриване и коригиране на нередности, корупция, измами и конфликти на интереси при използването на средствата по линия на Инструмента и мерки за недопускане на

цел недопускане на двойно финансиране от Инструмента и други програми на Съюза, както и от други донори.

двойно финансиране от Инструмента и други програми на Съюза, както и от други донори.

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) *Когато е целесъобразно,* мерките по програмите за реформи следва да допринесат за подобряване на ефикасното управление на публичните финанси и на системата за контрол, за борба с корупцията, измамите и организираната престъпност, както и за ефективна система за контрол на държавните помощи, целяща да осигури справедливи условия за всички предприятия. Такива мерки следва да бъдат приложени от бенефициера до индикативна дата, която може да бъде определена в зависимост от всяка мярка на ранния етап от изпълнение на Инструмента.

Изменение

(28) Мерките по програмите за реформи следва да допринесат за подобряване на ефикасното управление на публичните финанси и на системата за контрол, за борба с корупцията, измамите и организираната престъпност, както и за ефективна система за контрол на държавните помощи, целяща да осигури справедливи условия за всички предприятия. Такива мерки следва да бъдат приложени от бенефициера до индикативна дата, която може да бъде определена в зависимост от всяка мярка на ранния етап от изпълнение на Инструмента.

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Комисията следва да оцени всяка програма за реформи въз основа на списъка с критерии, посочени в настоящия регламент. С оглед гарантирането на еднакви условия за

Изменение

(29) Комисията следва да оцени всяка програма за реформи въз основа на списъка с критерии, посочени в настоящия регламент. С оглед гарантирането на еднакви условия за

изпълнението на настоящия регламент на Комисията следва да **бъдат предоставени изпълнителни правомощия** да **одобрява тези програми за реформи**. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹¹. Комисията ще вземе надлежно предвид Решение 2010/427/ЕС на Съвета и ролята на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), когато е уместно, и по-специално когато извършва мониторинг на изпълнението на предварителното условие за подкрепа от Съюза.

¹¹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

изпълнението на настоящия регламент Комисията следва да **бъде оправомощена да приеме делегиран акт**. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹¹. Комисията ще вземе надлежно предвид Решение 2010/427/ЕС на Съвета и ролята на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), когато е уместно, и по-специално когато извършва мониторинг на изпълнението на предварителното условие за подкрепа от Съюза.

¹¹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

Or. en

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) **Решението за изпълнение на Комисията, посочено** в настоящия регламент, следва в същото време да представлява работна програма по смисъла на член 110, параграф 2 от Финансовия регламент по отношение на размера на неподлежащата на връщане

Изменение

(30) **Делегираният акт, посочен** в настоящия регламент, следва в същото време да представлява работна програма по смисъла на член 110, параграф 2 от Финансовия регламент по отношение на размера на неподлежащата на връщане финансова подкрепа съгласно

финансова подкрепа съгласно
настоящия регламент.

настоящия регламент.

Or. en

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) Като се има предвид необходимостта от гъвкавост при прилагането на Инструмента, следва да е възможно бенефициерът да отправи обосновано искане до Комисията за изменение на **решението за изпълнение**, когато програмата за реформи, включително съответните условия за плащане, вече не могат да бъдат постигнати, нито частично, нито изцяло, поради обективни обстоятелства. Бенефициерът следва да може да отправи обосновано искане за изменение на програмата за реформи, включително чрез предлагане на допълнения, когато това е уместно.

Изменение

(31) Като се има предвид необходимостта от гъвкавост при прилагането на Инструмента, следва да е възможно бенефициерът да отправи обосновано искане до Комисията за изменение на **делегирания акт**, когато програмата за реформи, включително съответните условия за плащане, вече не могат да бъдат постигнати, нито частично, нито изцяло, поради обективни обстоятелства. Бенефициерът следва да може да отправи обосновано искане за изменение на програмата за реформи, включително чрез предлагане на допълнения, когато това е уместно.

Or. en

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 32

Текст, предложен от Комисията

(32) Комисията следва да може да **изменя решението за изпълнение**, по-специално за да отчете промяната в наличните суми.

Изменение

(32) Комисията следва да може да **предлага изменения в делегирания акт**, по-специално за да отчете промяната в наличните суми.

Or. en

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) С всеки бенефициер следва да се сключи **споразумение относно Инструмента**, в което да се определят принципите на финансовото сътрудничество между Съюза и бенефициера и да се уточнят необходимите механизми, свързани с контрола, надзора, мониторинга, оценката, докладването и одита на финансирането от Съюза по линия на Инструмента, правилата за данъците, митата и таксите, както и мерките за предотвратяване, разкриване, разследване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси. Съответно с всеки бенефициер следва да се сключи и споразумение за заем, в което да се определят конкретни разпоредби за управлението и изпълнението на финансирането, предоставено под формата на заеми.

Изменение

(34) С всеки бенефициер следва да се сключи **рамково споразумение**, в което да се определят принципите на финансовото сътрудничество между Съюза и бенефициера и да се уточнят необходимите механизми, свързани с контрола, надзора, мониторинга, оценката, докладването и одита на финансирането от Съюза по линия на Инструмента, правилата за данъците, митата и таксите, както и мерките за предотвратяване, разкриване, разследване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси. Съответно с всеки бенефициер следва да се сключи и споразумение за заем, в което да се определят конкретни разпоредби за управлението и изпълнението на финансирането, предоставено под формата на заеми.

Or. en

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 41

Текст, предложен от Комисията

(41) При предоставянето на подкрепа от Съюза за Западните Балкани е важно да се гарантира както гъвкавост, така и възможност за програмиране. За тази цел средствата по Инструмента следва да се отпускат по фиксиран

Изменение

(41) При предоставянето на подкрепа от Съюза за Западните Балкани е важно да се гарантира както гъвкавост, така и възможност за програмиране. За тази цел средствата по Инструмента следва да се отпускат по фиксиран

шестмесечен график, ако е налично финансиране, въз основа на искане за отпускане на средства, подадено от бенефициерите, и след като Комисията е проверила задоволителното изпълнение както на общите условия, свързани с макрофинансовата стабилност, доброто управление на публичните финанси, прозрачността и надзора на бюджета, така и на съответните условия за плащане. Когато дадено условие за плащане не е изпълнено в съответствие с индикативния график, определен в решението за одобрение на програмата за реформи, Комисията може да не отпусне, изцяло или частично, средствата, свързани с това условие. Плащането на съответните неотпуснати средства би могло да стане през следващия период за отпускане на средства и до дванадесет месеца след първоначалния краен срок, посочен в индикативния график, при условие че са изпълнени условията за плащане. През първата година от изпълнението този срок следва да бъде удължен до 24 месеца от първоначалната отрицателна оценка.

шестмесечен график, ако е налично финансиране, въз основа на искане за отпускане на средства, подадено от бенефициерите, и след като Комисията е проверила задоволителното изпълнение както на общите условия, свързани с макрофинансовата стабилност, доброто управление на публичните финанси, прозрачността и надзора на бюджета, така и на съответните условия за плащане, **т.е. прилагането на съответните мерки**. Когато дадено условие за плащане не е изпълнено **или съответните мерки не са приложени** в съответствие с индикативния график, определен в решението за одобрение на програмата за реформи, Комисията може да не отпусне, изцяло или частично, средствата, свързани с това условие. Плащането на съответните неотпуснати средства би могло да стане през следващия период за отпускане на средства и до дванадесет месеца след първоначалния краен срок, посочен в индикативния график, при условие че са изпълнени условията за плащане **или са приложени съответните мерки**. През първата година от изпълнението този срок следва да бъде удължен до 24 месеца от първоначалната отрицателна оценка.

Or. en

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 41 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(41 а) За да се подкрепи подходящо равнище на прозрачност, което е от полза за защитата на финансовите интереси на ЕС, крайният получател на подкрепа по Инструмента е физическото лице или субектът,

който фактически получава средствата от ЕС, като в случая на възлагащ орган това е изпълнителят или подизпълнителят.

Министерствата, агенциите или органите, които контролират, регулират или администрират средствата, следва да се считат за крайни получатели само когато самите те участват в изпълнението и прякото прилагане на работата или услугата и поемат свързаните с това разходи.

Or. en

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) В рамките на ограничителните мерки на Съюза, приети въз основа на член 29 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и член 215, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), никакви средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на посочени юридически лица, субекти или органи или в тяхна полза. Следователно такива посочени субекти, както и субекти, притежавани или контролирани от тях, не могат да бъдат подкрепяни от Инструмента.

Изменение

(43) В рамките на ограничителните мерки на Съюза, приети въз основа на член 29 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и член 215, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), никакви средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на посочени юридически лица, субекти или органи или в тяхна полза, ***нищо на оператори от трети държави, спомагащи за заобикалянето на санкции на ЕС.*** Следователно такива посочени субекти, както и субекти, притежавани или контролирани от тях, не могат да бъдат подкрепяни от Инструмента.

Or. en

Изменение 25

Предложение за регламент Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

(44) В съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹³, и регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95¹⁴, (Евратом, ЕО) № 2185/96¹⁵ и (ЕС) 2017/1939¹⁶ на Съвета финансовите интереси на Съюза се защитават чрез пропорционални мерки, включително мерки, свързани с предотвратяването, разкриването, коригирането и разследването на нередности, измами, корупция, конфликт на интереси, двойно финансиране, както и със събирането на изгубени, неправилно платени или неправилно използвани средства.

¹³ Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj>).

¹⁴ Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj>).

¹⁵ Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно

Изменение

(44) В съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹³ и регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95¹⁴, (Евратом, ЕО) № 2185/96¹⁵ и (ЕС) 2017/1939¹⁶ на Съвета финансовите интереси на Съюза се защитават чрез пропорционални мерки, включително мерки, свързани с предотвратяването, разкриването, коригирането и разследването на нередности, измами, корупция, конфликт на интереси, двойно финансиране, както и със събирането на изгубени, неправилно платени или неправилно използвани средства и, когато е уместно, с налагането на административни наказания.

¹³ Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj>).

¹⁴ Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj>).

¹⁵ Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно

контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj>).

¹⁶ Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj>).

¹⁶ Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

Or. en

Изменение 26

Предложение за регламент Съображение 45 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(45 а) Комисията следва да гарантира, че финансовите интереси на Съюза са ефективно защитени в рамките на Инструмента. За тази цел следва да се създаде независим одитен съвет, който да предоставя на Комисията информация относно евентуално неправилно управление на средствата и да гарантира чрез независим външен одит, че се получава декларация за достоверност. Одитният съвет следва да подлежи на задълженията за докладване пред Европейската прокуратура в съответствие с член 24, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/1939. Тази информация следва да се предоставя на Европейската служба за борба с измамите и на Европейската прокуратура, когато е приложимо, и на съответните органи —

бенефициери от Западните Балкани по целесъобразност. Комисията, със съдействието на делегациите на Съюза, следва да има право да извършва проверки на това как бенефициерите от Западните Балкани усвояват средствата по време на целия жизнен цикъл на проекта. Комисията следва да разполага с достатъчно финансиране и човешки ресурси за извършване на одита и проверките. Одитният съвет следва да осигури редовен диалог и сътрудничество с Европейската сметна палата.

Or. en

Изменение 27

Предложение за регламент Съображение 48

Текст, предложен от Комисията

(48) Освен това бенефициерите следва да докладват без забавяне на Комисията за нередностите, включително измамите, които са били предмет на първоначално заключение по административен или съдебен ред, и да **я** информират за хода на административните и съдебните производства. С цел привеждане в съответствие с добрите практики в държавите членки това докладване следва да се извършва по електронен път чрез Системата за управление на нередностите, създадена от Комисията.

Изменение

(48) Освен това бенефициерите следва да докладват без забавяне на **одитния съвет и на** Комисията за нередностите, включително измамите, които са били предмет на първоначално заключение по административен или съдебен ред, и да **ги** информират за хода на административните и съдебните производства. С цел привеждане в съответствие с добрите практики в държавите членки това докладване следва да се извършва по електронен път чрез Системата за управление на нередностите, създадена от Комисията.

Or. en

Изменение 28

Предложение за регламент Съображение 48 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(48 а) За да се измери напредъкът по целите на Инструмента, Комисията и бенефициерът следва да установят ясна връзка между изплатените суми, предоставени на бенефициера под формата на безвъзмездна финансова подкрепа и заеми, и разходите, направени за постигането на съответните показатели.

Or. en

Изменение 29

Предложение за регламент Съображение 51

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(51) Комисията следва да представя на Европейския парламент и на комитета, посочен в настоящия регламент, годишен доклад за напредъка в прилагането на регламента и на Инструмента.

(51) Комисията следва да представя на Европейския парламент и на комитета, посочен в настоящия регламент, годишен доклад за напредъка в прилагането на регламента и на Инструмента. **С оглед защитата на бюджета на Съюза годишният доклад следва да включва подробна оценка на добавената стойност и допълняемостта на настоящия Инструмент, на полезните взаимодействия и взаимното допълване между подкрепата, предвидена в настоящия Инструмент и Регламент (ЕС) 2021/1529, както и описание на механизмите и мерките, предприети от Комисията за избягване на двойно финансиране.**

Or. en

Изменение 30

Предложение за регламент Съображение 55

Текст, предложен от Комисията

(55) **Като се имат предвид амбициозните общи цели на Инструмента в рамките на кратък период на изпълнение**, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз,

Изменение

(55) Настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз,

Or. en

Изменение 31

Предложение за регламент Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Чрез Инструмента се предоставя помощ на Западните Балкани за осъществяване на социално-икономически реформи и инвестиции за изпълнение на съответните им програми за реформи съгласно посоченото в глава III.

Изменение

2. Чрез Инструмента се **допълва Регламент (ЕС) 2021/1529, за да се** предоставя помощ на Западните Балкани за осъществяване на социално-икономически реформи и инвестиции за изпълнение на съответните им програми за реформи съгласно посоченото в глава III.

Or. en

Изменение 32

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

1. „Бенефициер“ означава Албания, Босна и Херцеговина, Косово¹⁷, Черна

Изменение

1. „Бенефициер“ означава Албания, Босна и Херцеговина, Косово, Черна

гора, Северна Македония и Сърбия.

гора, Северна Македония и Сърбия.

17 Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.*

Or. en

Изменение 33

**Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2 а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2 а. „Доклад относно върховенството на закона“ означава годишното съобщение относно върховенството на закона и придружаващите го работни документи на службите на Комисията.

Or. en

Изменение 34

**Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 3**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. „Споразумение относно Инструмента“ означава договореност, сключена между Комисията и бенефициера, в която се определят принципите на финансовото сътрудничество между бенефициера и Комисията съгласно настоящия регламент. Тази договореност

3. „Рамково споразумение“ означава договореност, сключена между Комисията и бенефициера, в която се определят принципите на финансовото сътрудничество между бенефициера и Комисията съгласно настоящия регламент. Тази договореност представлява споразумение за

представлява споразумение за финансиране по смисъла на член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 по отношение на средствата по член 6, параграф 2, буква а).

финансиране по смисъла на член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 по отношение на средствата по член 6, параграф 2, буква а).

Or. en

Изменение 35

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – точка 8 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

8 а. „Краен получател“ означава изпълнител, подизпълнител, хоноруван външен експерт или лице или субект, които получават награди или средства по линия на Инструмента.

Or. en

Изменение 36

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) ускоряване на привеждането в съответствие с ценностите, правото, правилата, стандартите, политиките и практиките на Съюза с оглед членство в Съюза.

в) ускоряване — **в съответствие с общата цел на Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП III)** — на привеждането в съответствие с ценностите, правото, правилата, стандартите, политиките и практиките на Съюза с оглед членство в Съюза.

Or. en

Изменение 37

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. Специфичните цели на Инструмента включват:

Изменение

2. Специфичните цели на Инструмента са:

Or. en

Изменение 38

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) стимулиране на регионалната икономическа интеграция, по-специално чрез напредък в създаването на общия регионален пазар;

Изменение

б) стимулиране на регионалната икономическа интеграция, по-специално чрез **осезаем** напредък в създаването на общия регионален пазар;

Or. en

Изменение 39

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) подпомагане на регионалната икономическа интеграция и засилената интеграция с единния пазар на ЕС чрез подобряване на свързаността в региона в съответствие с трансевропейските мрежи;

Изменение

г) подпомагане на регионалната икономическа интеграция, **сближаването** и засилената интеграция с единния пазар на ЕС чрез подобряване на свързаността в региона в съответствие с трансевропейските мрежи;

Or. en

Изменение 40

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – буква й а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

йа) засилване на регионалното и трансграничното сътрудничество, както и на контактите между хората.

Or. en

Изменение 41

Предложение за регламент Член 4 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Рамката на политиката на разширяване, определена от Европейския съвет и Съвета, споразуменията, с които се установяват правно обвързващи отношения с бенефициерите, както и резолюциите на Европейския парламент, съобщенията на Комисията и съвместните съобщения на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност представляват общата политическа рамка за прилагане на настоящия регламент. Комисията гарантира съгласуваност между помощта съгласно настоящия регламент и рамката на политиката на разширяване.

Or. en

Изменение 42

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Сътрудничеството по линия на Инструмента се основава на принципите за ефективност на развитието **и ги насърчава**, за всички условия, а именно водеща роля на бенефициерите по отношение на приоритетите за развитие, акцент върху резултатите, приобщаващи партньорства, прозрачност и взаимна отчетност. Сътрудничеството се основава на ефективното и ефикасно разпределяне и използване на ресурсите.

Изменение

1. Сътрудничеството по линия на Инструмента се основава на **нуждите и насърчава** принципите за ефективност на развитието, за всички условия, а именно водеща роля на бенефициерите по отношение на приоритетите за развитие, акцент върху резултатите, приобщаващи партньорства, прозрачност и взаимна отчетност. Сътрудничеството се основава на ефективното и ефикасно разпределяне и използване на ресурсите.

Or. en

Изменение 43

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Подкрепата от Инструмента е в допълнение към подкрепата, предоставяна по линия на други програми и инструменти на Съюза. Дейностите, допустими за финансиране по настоящия регламент, може да получават подкрепа от други програми и инструменти на Съюза, при условие че тази подкрепа не покрива същите разходи.

Изменение

2. Подкрепата от Инструмента е в допълнение към подкрепата, предоставяна по линия на други програми и инструменти на Съюза. Дейностите, допустими за финансиране по настоящия регламент, може да получават подкрепа от други програми и инструменти на Съюза, при условие че тази подкрепа не покрива същите разходи. **Комисията осигурява взаимно допълване и полезни взаимодействия между Инструмента и други програми на Съюза, за да се избегне дублирането на помощ и двойното финансиране. Не трябва да има припокриване между подкрепата, предоставяна по настоящия регламент и Регламент (ЕС)**

Изменение 44**Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3***Текст, предложен от Комисията*

3. За да насърчат взаимното допълване и ефикасността на своите действия, Комисията и държавите членки си сътрудничат и ***се стремят да*** избягват дублирането на помощта по настоящия регламент и друга помощ, предоставяна от Съюза, държавите членки, трети държави, многостранни и регионални организации и субекти, като например международни организации и съответните международни финансови институции, агенции и донори извън Съюза, в съответствие с установените принципи за укрепване на оперативната координация в областта на външната помощ, включително чрез засилена координация с държавите членки на местно равнище.

Изменение

3. За да насърчат взаимното допълване и ефикасността на своите действия, Комисията и държавите членки си сътрудничат и избягват дублирането на помощта по настоящия регламент и друга помощ, предоставяна от Съюза, държавите членки, трети държави, многостранни и регионални организации и субекти, като например международни организации и съответните международни финансови институции, агенции и донори извън Съюза, в съответствие с установените принципи за укрепване на оперативната координация в областта на външната помощ, включително чрез засилена координация с държавите членки на местно равнище.

Or. en

Изменение 45**Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3 – точка 1 (нова)***Текст, предложен от Комисията**Изменение*

(1) Предоставянето на макрофинансова помощ не попада в обхвата на настоящия Инструмент.

Or. en

Изменение 46

Предложение за регламент Член 4 – параграф 6 – точка 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) В съответствие с принципа на партньорство на ЕС и Кодекса за поведение на ЕС Комисията гарантира, че със съответните заинтересовани страни, включително националните парламенти от Западните Балкани, местни и регионални органи, социални партньори, както и организации на гражданското общество, са проведени надлежни и справедливи консултации и че те разполагат със своевременен достъп до подходяща информация, така че да имат възможност да участват пълноценно в оформянето на идеите за и изпълнението на дейности, допустими за финансиране по настоящия Инструмент, както и в свързаните процеси на мониторинг, контрол и оценка.

Or. en

Изменение 47

Предложение за регламент Член 4 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7. Комисията, в сътрудничество с държавите членки и бенефициерите, допринася за изпълнението на ангажиментите на Съюза за повишена прозрачност и отчетност при предоставянето на помощ, **включително** чрез **насърчаване на**

7. Комисията, в сътрудничество с държавите членки и бенефициерите, допринася за изпълнението на ангажиментите на Съюза за повишена прозрачност и отчетност при предоставянето на помощ чрез прилагането и укрепването на системи

прилагането и укрепването на системи за вътрешен контрол и политики за борба с измамите и чрез предоставяне на информация относно обема и разпределението на помощта **чрез онлайн бази данни**, и гарантира, че данните са съпоставими и леснодостъпни и че могат да бъдат лесно споделяни и публикувани.

за вътрешен контрол и политики за борба с измамите и чрез **задължителното** предоставяне **чрез единен уебпортал** на информация относно обема и разпределението на помощта, **до равнището на крайния получател**, и гарантира, че данните са съпоставими и леснодостъпни и че могат да бъдат лесно споделяни и публикувани.

Or. en

Изменение 48

Предложение за регламент Член 5 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Поддържането и зачитането от бенефициерите на ефективни демократични механизми, включително на многопартийна парламентарна система, и на върховенството на закона, както и гарантирането от тях на зачитането на всички задължения, свързани с правата на човека, включително правата на лицата, принадлежащи към малцинства, са предварителни условия за подкрепата от Инструмента. Друго предварително условие е Сърбия и Косово да се ангажират конструктивно с нормализирането на отношенията си с оглед пълно изпълнение на всички свои съответни задължения, произтичащи от Споразумението относно пътя за нормализиране на отношенията и приложението към него относно изпълнението му, както и от всички предишни споразумения за диалог, и да започнат преговори по всеобхватното споразумение за нормализиране на отношенията.

Изменение

1. **Подобряването**, поддържането и зачитането от бенефициерите на ефективни демократични механизми, включително на **функционираща** многопартийна парламентарна система, **на свободата на медиите** и на върховенството на закона, **включително с оглед на заплахите за финансовите интереси на ЕС**, както и гарантирането от тях на зачитането на всички задължения, свързани с правата на човека, включително правата на лицата, принадлежащи към малцинства, са предварителни условия за подкрепата от Инструмента.

Друго предварително условие е

пълното привеждане в съответствие с общата външна политика и политика на сигурност на Съюза, включително приемането на ограничителни мерки срещу Русия, както и с визовите изисквания на ЕС за трети държави.

Друго предварително условие е Сърбия и Косово да се ангажират конструктивно с **постигането на ясно измерим напредък и осезаеми резултати при** нормализирането на отношенията си с оглед пълно изпълнение на всички свои съответни задължения, произтичащи от Споразумението относно пътя за нормализиране на отношенията и приложението към него относно изпълнението му, както и от всички предишни споразумения за диалог, и да започнат преговори по всеобхватното споразумение за нормализиране на отношенията.

Or. en

Изменение 49

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията извършва мониторинг на изпълнението на предварителните условия, посочени в параграф 1, преди отпускането на средства на бенефициерите по Инструмента и през целия период на предоставяне на подкрепата по Инструмента, като надлежно взема предвид най-новия пакет относно разширяването. Комисията може да приеме решение, в което да заключи, че някои от тези предварителни условия не са изпълнени, и по-специално да не отпусне средства

Изменение

2. Комисията извършва мониторинг на изпълнението на предварителните условия, посочени в параграф 1, преди отпускането на средства, **включително на предварително финансиране**, на бенефициерите по Инструмента и през целия период на предоставяне на подкрепата по Инструмента, като надлежно взема предвид най-новия **доклад относно върховенството на закона, пакета относно разширяването и съответните резолюции на Европейския**

съгласно член 21, независимо от изпълнението на условията за плащане, посочени в член 16, параграф 3.

парламент. Пакет относно разширяването. Комисията може да приеме решение, в което да заключи, че някои от тези предварителни условия не са изпълнени, и по-специално да не отпусне средства съгласно член 21, независимо от изпълнението на условията за плащане, посочени в член 16, параграф 3. **Комисията не отпуска средства в случаи на трайна липса на напредък, сериозни недостатъци и влошаване по отношение на върховенството на закона и основните реформи. Оценката на Комисията се предава едновременно на Европейския парламент и на Съвета.**

Комисията разработва ясни насоки относно прилагането на условията за отпускане на финансиране.

Or. en

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – точка 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Бюджетната номенклатура на Инструмента е структурирана в съответствие с конкретните му цели, за да се гарантира пълна прозрачност и отчетност пред бюджетния орган.

Or. en

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6

6. Средствата, посочени в параграф 2, буква б), може да се използват за техническа и административна помощ за изпълнението на Инструмента, като например дейности за подготовка, мониторинг, контрол, одит и оценка, които са необходими за управлението на Инструмента и постигането на неговите цели, по-специално проучвания, срещи на експерти, обучения, консултации с органи на бенефициерите, конференции, консултации със заинтересовани страни, информационни и комуникационни дейности, включително приобщаващи действия за популяризиране, и институционална комуникация за политическите приоритети на Съюза, доколкото те са свързани с целите на настоящия регламент, разходи, свързани с ИТ мрежи, предназначени за обработка и обмен на информация, институционални информационнотехнологични средства, както и всички други разходи в централата и делегациите на Съюза за административна и координационна подкрепа, необходима за Инструмента. И накрая, средствата може също така да покриват разходите за други дейности за подпомагане, като контрол на качеството и мониторинг на проектите или програмите на място, и разходите за партньорски консултации и експерти за оценката и изпълнението на реформите и инвестициите.

6. Средствата, посочени в параграф 2, буква б), може да се използват за техническа и административна помощ за изпълнението на Инструмента, като например **оценки на въздействието**, дейности за подготовка, мониторинг, контрол, одит и оценка, които са необходими за управлението на Инструмента и постигането на неговите цели, по-специално проучвания, срещи на експерти, обучения, консултации с органи на бенефициерите, конференции, консултации със заинтересовани страни, **включително местни и регионални органи и организации на гражданското общество**, информационни и комуникационни дейности, включително приобщаващи действия за популяризиране, и институционална комуникация за политическите приоритети на Съюза, доколкото те са **тясно** свързани с целите на настоящия регламент, разходи, свързани с ИТ мрежи, предназначени за обработка и обмен на информация, институционални информационнотехнологични средства, както и всички други разходи в централата и делегациите на Съюза за административна и координационна подкрепа, необходима за Инструмента. И накрая, средствата може също така да покриват разходите за други дейности за подпомагане, **свързани с прозрачността**, като контрол на качеството и мониторинг на проектите или програмите на място, и разходите за партньорски консултации и експерти за оценката и изпълнението на реформите и инвестициите. **В случай на употреба на ресурси за целите на одит се оповестява и предотвратява конфликт на интереси между субекта, извършващ одита, и други дейности на този субект в рамките**

на Инструмента, като консултации или административна и координационна подкрепа, контрол на качеството и мониторинг на проектите.

Or. en

Изменение 52

Предложение за регламент Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В зависимост от необходимия оперативен и финансов капацитет упълномощеният субект, изпълняващ операции за смесено финансиране, може да бъде Европейската инвестиционна банка или Европейският инвестиционен фонд, многостранни международни финансови институции, като Европейската банка за възстановяване и развитие, или двустранни европейски финансови институции, като банки за развитие. ***Когато е възможно, изпълнението на операции за смесено финансиране в рамките на Инструмента се допълва от допълнителни форми на финансова подкрепа от държавите членки или от трети страни.***

Изменение

3. В зависимост от необходимия оперативен и финансов капацитет упълномощеният субект, изпълняващ операции за смесено финансиране, може да бъде Европейската инвестиционна банка или Европейският инвестиционен фонд, многостранни международни финансови институции, като Европейската банка за възстановяване и развитие, или двустранни европейски финансови институции, като банки за развитие.

Or. en

Изменение 53

Предложение за регламент Член 7 – параграф 3 – точка 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Държавите членки, трети държави, международни организации,

международни финансови институции или други източници може да предоставят допълнителни финансови вноски, включително за изпълнението на операции за смесено финансиране по линия на Инструмента. Тези вноски представляват външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 2, буква а), подточка ii) и букви г) и д) от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

Or. en

Изменение 54

Предложение за регламент Член 8 – параграф 6 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) когато действието или конкретните процедури за възлагане на обществени поръчки или за предоставяне на безвъзмездни средства засягат сигурността или обществения ред, и по-специално стратегически активи и интереси на Съюза, неговите държави членки или някой от бенефициерите, включително сигурността, издръжливостта и защитата на целостта на цифровата инфраструктура (включително инфраструктурата за 5G мрежи), комуникационните и информационните системи и свързаните с тях вериги на доставките.

Изменение

б) когато действието или конкретните процедури за възлагане на обществени поръчки или за предоставяне на безвъзмездни средства засягат сигурността или обществения ред, и по-специално стратегически активи и интереси на Съюза, неговите държави членки или някой от бенефициерите, включително сигурността, издръжливостта и защитата на целостта на цифровата инфраструктура (включително инфраструктурата за 5G мрежи), комуникационните и информационните системи и свързаните с тях вериги на доставките, *след предварително одобрение от одитния съвет.*

Or. en

Изменение 55

Предложение за регламент Член 9 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Споразумение относно Инструмента

Изменение

Рамково споразумение

Or. en

Изменение 56

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За изпълнението на Инструмента Комисията сключва с всеки бенефициер *споразумение относно Инструмента*, в което се определят *задълженията и условията за плащане, които бенефициерите трябва да изпълнят, за да им бъде предоставено финансиране по Инструмента.*

Изменение

1. За изпълнението на Инструмента Комисията сключва с всеки бенефициер *рамково споразумение*, в което се определят *конкретни условия за управление, контрол, надзор, мониторинг, оценка, докладване и одит на средствата по Инструмента, както и за предотвратяване, разкриване, разследване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси.*

Or. en

Изменение 57

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. *Споразумението относно Инструмента* се допълва от споразумения за заем съгласно член 17, в които се определят конкретни разпоредби за управлението и изпълнението на финансирането,

Изменение

2. *Рамковото споразумение* се допълва от споразумения за заем съгласно член 17, в които се определят конкретни разпоредби за управлението и изпълнението на финансирането, предоставяно под формата на заеми.

предоставяно под формата на заеми.

Рамковите споразумения, включително всяка свързана документация, се предават на Европейския парламент и на Съвета едновременно и незабавно и се оповестяват публично.

Or. en

Изменение 58

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Финансирането се предоставя на бенефициерите само след влизането в сила на съответните ***споразумения относно Инструмента*** и на приложимите споразумения за заем.

Изменение

3. Финансирането, ***включително предварителното финансиране***, се предоставя на бенефициерите само след ***положителна оценка от страна на Комисията за изпълнението на предварителните условия от член 5*** и влизането в сила на съответните ***рамкови споразумения*** и на приложимите споразумения за заем.

Or. en

Изменение 59

Предложение за регламент Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. ***Със споразумението относно Инструмента*** и споразуменията за заем, сключени с всеки от бенефициерите, както и със споразуменията, сключени с лица или субекти, които получават средства от Съюза, се гарантира изпълнението на задълженията, посочени в член 129 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

Изменение

4. ***С рамковото споразумение*** и споразуменията за заем, сключени с всеки от бенефициерите, както и със споразуменията, сключени с лица или субекти, които получават средства от Съюза, се гарантира изпълнението на задълженията, посочени в член 129 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

Изменение 60**Предложение за регламент****Член 9 – параграф 5 – уводна част***Текст, предложен от Комисията*

5. В *споразумението относно Инструмента* се определят необходимите подробни разпоредби по отношение на:

Изменение

5. В *рамковото споразумение* се определят необходимите подробни разпоредби по отношение на:

Or. en

Изменение 61**Предложение за регламент****Член 9 – параграф 5 – буква а***Текст, предложен от Комисията*

а) ангажимента на бенефициера да постигне напредък *в подобряването на ефикасността и ефективността на системите си* за контрол и да засили борбата с изпирането на пари, финансирането на тероризма, избягването на данъци, данъчните измами *и* отклонението от данъчно облагане;

Изменение

а) ангажимента на бенефициера да постигне *решителен* напредък *към стабилна правна рамка за борба с измамите* и *да установи по-ефикасни и ефективни системи* за контрол, *включително подходящи механизми и мерки за ефективно предотвратяване, разкриване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси,* както и да засили борбата с изпирането на пари, *организираната престъпност, присвояването на публични средства,* финансирането на тероризма, избягването на данъци, данъчните измами *или* отклонението от данъчно облагане *и други незаконни дейности, засягащи средствата, предоставяни по линия на Инструмента.*

Or. en

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 5 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д а) признаването на отговорностите на одитния съвет, посочени в член XX, и условията за сътрудничество на бенефициерите от Западните Балкани с него;

Or. en

Изменение 63

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 5 – буква е

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) мерките за предотвратяване, разкриване, разследване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси, както и задължението за незабавно уведомяване на Комисията и OLAF за предполагаемите или действителни случаи на нередности, измами, корупция и конфликт на интереси и последващите действия спрямо такива случаи;

е) мерките за предотвратяване, разкриване, разследване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси, както и задължението за незабавно уведомяване на **одитния съвет**, Комисията и OLAF **и когато е приложимо, Европейската прокуратура** за предполагаемите или действителни случаи на нередности, измами, корупция и конфликт на интереси и **други незаконни дейности, засягащи средствата, предоставяни по линия на Инструмента, както и за последващите действия спрямо такива случаи, включително когато те засягат субекта, изпълняващ фонда съгласно споразумението за заем;**

Or. en

Изменение 64

Предложение за регламент Член 9 – параграф 5 – буква ж

Текст, предложен от Комисията

ж) задълженията, посочени в членове 22 и 23, включително точни правила и срокове за събиране на данни от бенефициера и осигуряването на достъп на Комисията и **OLAF**;

Изменение

ж) задълженията, посочени в членове 22 и 23, включително точни правила и срокове за събиране на данни от бенефициера и осигуряването на достъп на Комисията, **Европейската сметна палата, OLAF** и когато е приложимо, **Европейската прокуратура, включително по отношение на информацията, с която разполага субектът, изпълняващ фонда съгласно споразумението за заем**;

Or. en

Изменение 65

Предложение за регламент Член 9 – параграф 5 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

жа) предоставянето на независимия външен одитор, назначен от одитния съвет, на ниво на достъп до информация и на правомощия за извършване на проверки на място, подобни на достъпа и правомощията на Комисията и Сметната палата;

Or. en

Изменение 66

Предложение за регламент Член 9 – параграф 5 – буква и

Текст, предложен от Комисията

и) правото на Комисията да намали пропорционално подкрепата по линия на **Инструмента** и да събере сумите, изразходвани за постигането на целите на Инструмента, или да поиска предсрочно погасяване на заема в случаи на нередности, измама, корупция и конфликти на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, които не са коригирани от бенефициера, или при тежко нарушение на задължение, произтичащо от споразумението относно Инструмента;

Изменение

и) правото на Комисията да намали пропорционално подкрепата по линия на **рамката** и да събере сумите, изразходвани за постигането на целите на Инструмента, или да поиска предсрочно погасяване на заема в случаи на нередности, измама, корупция и конфликти на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, които не са коригирани от бенефициера, или при тежко нарушение на задължение, произтичащо от споразумението относно Инструмента;

Or. en

Изменение 67

Предложение за регламент Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията **информира** Европейския парламент и Съвета за бюджетните кредити за поети задължения, **пренесени** в съответствие с член 12, параграф 6 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

Изменение

2. Комисията **представя на** Европейския парламент и **на** Съвета **информация** за бюджетните кредити за поети задължения, **включително за съответните суми**, в съответствие с член 12, параграф 6 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

Or. en

Изменение 68

Предложение за регламент Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В програмите за реформи се посочват реформите, които трябва да

Изменение

2. В програмите за реформи се **съдържа всеобхватна рамка за**

бъдат предприети от бенефициера, както и инвестиционните области **за постигане на общите и специфичните цели, определени в член 3**. Програмите за реформи включват мерки за изпълнение на реформите чрез цялостен и съгласуван пакет. В основните области, включително върховенството на закона, борбата с корупцията, основните права и свободата на словото, програмите за реформи отразяват оценките в последния пакет относно разширяването.

постигане на общите и специфичните цели, определени в член 3, и се посочват реформите, които трябва да бъдат предприети от бенефициера, както и инвестиционните области. Програмите за реформи включват мерки за изпълнение на реформите **и инвестициите** чрез цялостен и съгласуван пакет. В основните области, включително върховенството на закона, борбата с корупцията, основните права и свободата на словото, програмите за реформи отразяват оценките в последния пакет относно разширяването **и доклада относно върховенството на закона. Програмите за реформи включват оценка на финансовите средства, необходими за изпълнението на реформите и инвестициите в рамките на Инструмента в съответствие с общите и специфичните цели, определени в член 3.**

Or. en

Изменение 69

Предложение за регламент Член 11 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Комисията приканва бенефициерите да представят в срок от три месеца от влизането в сила на настоящия регламент съответните си програми за реформи.

Изменение

6. Комисията приканва бенефициерите да представят в срок от три месеца от влизането в сила на настоящия регламент съответните си програми за реформи. **Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета програмите за реформи на бенефициерите.**

Or. en

Изменение 70

Предложение за регламент Член 11 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. В случай на преразпределение на подкрепата по Инструмента, което води до получаване на допълнителна подкрепа от даден бенефициер, Комисията приканва бенефициера да представи в срок от три месеца преразгледана програма за реформи за оставащия срок на Инструмента.

Изменение

7. В случай на преразпределение на подкрепата по Инструмента, което води до получаване на допълнителна подкрепа от даден бенефициер, Комисията приканва бенефициера да представи в срок от три месеца преразгледана програма за реформи за оставащия срок на Инструмента.
Комисията информира Европейския парламент и Съвета, преди да вземе решение за преразпределение на финансовата подкрепа и да прикани бенефициерите да представят преразгледана програма за реформи.

Or. en

Изменение 71

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Инструментът стимулира изпълнението на програмата за реформи на всеки бенефициер, като поставя условия за плащане за отпускането на средства. Тези условия за плащане се прилагат за средствата по член 6, параграф 2, буква а) и член 6, параграф 3 **и** са под формата на качествени или количествени етапи. Тези етапи отразяват напредъка в конкретните социално-икономически реформи, включително по отношение на основите на процеса на разширяване и върховенството на закона, свързани с постигането на различните цели на Инструмента, посочени в член 3, в

Изменение

Инструментът стимулира изпълнението на програмата за реформи на всеки бенефициер, като поставя условия за плащане за отпускането на средства. Тези условия за плащане се прилагат за средствата по член 6, параграф 2, буква а) и член 6, параграф 3, са под формата на **измерими** качествени или количествени етапи **и са свързани с постигането на конкретни междинни и крайни цели**. Тези етапи отразяват напредъка в конкретните социално-икономически реформи, включително по отношение на основите на процеса на разширяване и върховенството на закона, свързани с

съответствие с последния пакет относно разширяването.

постигането на различните цели на Инструмента, посочени в член 3, в съответствие с последния пакет относно разширяването **и доклада относно върховенството на закона.**

Or. en

Изменение 72

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изпълнението на условията за плащане води до пълно или частично отпускане на средства в зависимост от степента на тяхното изпълнение.

Изменение

Изпълнението на условията за плащане води до пълно или частично отпускане на средства в зависимост от степента на тяхното изпълнение **и изпълнението на предварителните условия, посочени в член 5.**

Or. en

Изменение 73

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) мерки, представляващи съгласуван, всеобхватен и адекватно балансиран отговор на целите, посочени в член 3, включително структурни реформи, инвестиции и мерки за гарантиране на спазването на предварителните условия, ако е необходимо;

Изменение

а) мерки, представляващи **основаващ се на нуждите**, съгласуван, всеобхватен и адекватно балансиран отговор на целите, посочени в член 3, включително структурни реформи, инвестиции и мерки за гарантиране на спазването на предварителните условия, ако е необходимо;

Or. en

Изменение 74

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) обяснение как мерките са съгласувани с принципите, стратегиите, плановете и програмите, посочени в **член 11**;

Изменение

б) обяснение как мерките са съгласувани с принципите, стратегиите, плановете и програмите, посочени в **членове 4 и 11**;

Or. en

Изменение 75

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) по отношение на реформите и инвестициите — **индикативен график и предвидените условия за плащане, които трябва да бъдат изпълнени за отпускането на средства**, под формата на **качествени и количествени етапи**, които да бъдат осъществени най-късно до 31 август 2027 г.;

Изменение

г) по отношение на реформите и инвестициите — **правно обвързващ график, индикативна предварителна оценка на разходите и измерими качествени и количествени етапи** под формата на **конкретни междинни и крайни цели**, които да бъдат осъществени най-късно до 31 август 2027 г.;

Or. en

Изменение 76

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията

д) механизмите за ефективен мониторинг, докладване и оценка на програмата за реформи от бенефициера, включително съответните показатели, посочени в параграф 2;

Изменение

д) механизмите за ефективен мониторинг, докладване и оценка на програмата за реформи от бенефициера, **като се прилагат методиките, предвидени в насоките за по-добро**

регулиране, включително предложените измерими качествени и количествени етапи и съответните показатели, посочени в параграф 2;

Or. en

Изменение 77

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията

е) обяснение на системата на бенефициера за ефективно предотвратяване, разкриване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси, както и за прилагане на правилата за контрол на държавните помощи;

Изменение

е) обяснение на системата на бенефициера **и планираните мерки** за ефективно предотвратяване, разкриване и коригиране на нередности, измами, **корупция, включително** корупция **на високо равнище**, и конфликти на интереси, както и за прилагане на правилата за контрол на държавните помощи, **а така също и на предложените мерки за справяне със съществуващите недостатъци;**

Or. en

Изменение 78

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ea) по отношение на подготовката на националните програми за реформи, а ако те вече са изготвени, по отношение на тяхното изпълнение — обобщение на процеса на консултации, проведен в съответствие с националната правна уредба със съответните заинтересовани страни, включително с националните парламенти, местни

и регионални представителни служби и органи, социалните партньори и организации на гражданското общество, и описание на начина, по който приносът на тези заинтересовани страни е отразен в националните програми за реформи;

Or. en

Изменение 79

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 1 – буква е б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еб) механизмите, които имат за цел да се избегне двойно финансиране от Инструмента и други програми или донори на Съюза, по-специално подкрепата, предоставена съгласно Регламент (ЕС) 2021/1529;

Or. en

Изменение 80

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 1 – буква е в (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ев) информация за действителните и планираните вноски от други донори;

Or. en

Изменение 81

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 1 – буква е г (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

eg) обяснение на начина, по който държавите бенефициери ще осигурят адекватно равнище на защита на финансовите интереси на Съюза, прилагайки стандарти, които са съпоставими със стандартите, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 и в друго относимо законодателство на Съюза;

Or. en

Изменение 82

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Програмите за реформи са ориентирани към постигането на резултати и включват показатели за оценка на напредъка в постигането на определени в тях общи и специфични цели. Тези показатели се основават, когато е подходящо и уместно, на международно договорени показатели и на вече налични показатели, свързани с политиките на бенефициерите. Показателите също така се съгласуват, доколкото е възможно, с ключовите корпоративни показатели, включени в рамката за резултатите на Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП III), в рамката за измерване на резултатите на ЕФУР+ и в ИРЗБ.

заличава се

Or. en

Изменение 83

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. *На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за допълване на настоящия регламент с цел определяне на общите показатели, които да се използват при докладването относно напредъка и за целите на мониторинга и оценката на рамката във връзка с постигането на общите и специфичните цели;*

Or. en

Изменение 84

Предложение за регламент Член 13 - параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. *Програмите за реформи са ориентирани към постигането на резултати и включват показатели за оценка на напредъка в постигането на определените в тях общи и специфични цели. Тези показатели се основават на международно договорени показатели и на вече налични показатели, свързани с политиките на бенефициерите. Показателите също така се съгласуват, доколкото е възможно, с ключовите показатели за изпълнението, включени в рамката за резултатите на Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП III), в рамката за измерване на резултатите на ЕФУР+ и в ИРЗБ. Показателите се определят така, че да са конкретни, измерими,*

достижими, подходящи и обвързани със срокове. Всеки показател предвижда количествени и качествени прагове, отвъд които условията за плащане се считат за изпълнени в задоволителна степен. Показателите са включени в решението, посочено в член 15.

Or. en

Изменение 85

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) дали програмата за реформи представлява уместен, всеобхватен, съгласуван и адекватно балансиран отговор на целите, посочени в член 3;

Изменение

а) дали програмата за реформи представлява **основаващ се на нуждите**, уместен, всеобхватен, съгласуван и адекватно балансиран отговор на целите, посочени в член 3;

Or. en

Изменение 86

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 3 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията

аа) дали програмата за реформи и нейните мерки са съгласувани с принципите, стратегиите, плановете и програмите, посочени в членове 4 и 11;

Or. en

Изменение 87

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 3 – буква д

Текст, предложен от Комисията

д) дали програмата за реформи **обхваща по подходящ начин потенциалните рискове за спазването на предварителните условия** и условията за плащане;

Изменение

д) дали програмата за реформи **отговаря на съответните предварителни условия** и условия за плащане;

Or. en

Изменение 88

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 3 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) дали се очаква предложените от бенефициера механизми да осигурят ефективно предотвратяване, разкриване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси **при използването** на средствата по линия на Инструмента и да гарантират, че няма двойно финансиране от Инструмента и от други програми на Съюза, както и от други донори.

Изменение

ж) дали се очаква предложените от бенефициера механизми да осигурят ефективно предотвратяване, разкриване и коригиране на нередности, измами, корупция и конфликти на интереси, **както и ефективно разследване и наказателно преследване на престъпленията, засягащи** средствата по линия на Инструмента, и да гарантират, че няма двойно финансиране от Инструмента и от други програми на Съюза, **по-специално подкрепата, предоставена съгласно Регламент (ЕС) 2021/1259**, както и от други донори.

Or. en

Изменение 89

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 3 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

жа) дали програмата за реформи отразява ефективно приноса на съответните заинтересовани страни, включително националните парламенти, местните и регионалните представителни служби и органи, социалните партньори и организациите на гражданското общество.

Or. en

Изменение 90

Предложение за регламент Член 15 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Решение за изпълнение на Комисията

Делегиран акт относно допълнителните разпоредби

Or. en

Изменение 91

Предложение за регламент Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. При положителна оценка **в съответствие с член 14 Комисията одобрява посредством решение за изпълнение** програмата за реформи, представена от бенефициера, или, когато е приложимо, нейното изменение, представено в съответствие с член 16. **Това решение за изпълнение се приема** в съответствие с **процедурата по разглеждане, посочена в член 27, параграф 2.**

1. При положителна оценка **на** програмата за реформи, представена от бенефициера, **в съответствие с член 14** или когато е приложимо, на нейното изменение, представено в съответствие с член 16, **на Комисията се предоставя правомощието да приеме делегиран акт** в съответствие с член 26, **за да допълни настоящия регламент с разпоредби, уреждащи въпросите, посочени в параграфи 2 и 3 от**

Изменение 92

Предложение за регламент Член 15 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В *решението за изпълнение на Комисията* се определят реформите, които трябва да бъдат извършени от бенефициера, инвестиционните области, които трябва да бъдат подкрепени, и условията за плащане, произтичащи от програмата за реформи, включително индикативния график.

Изменение

2. В *делегиращия акт* се определят реформите, които трябва да бъдат извършени от бенефициера, инвестиционните области, които трябва да бъдат подкрепени, и условията за плащане, произтичащи от програмата за реформи, включително индикативния график *и междинните и крайните цели, които обуславят плащането на сумите, посочени в член 6, параграф 1, буква а) и член 6, параграф 2.*

Изменение 93

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. В *решението за изпълнение на Комисията* се определят също така:

Изменение

3. В *делегиращия акт* се определят също така:

Изменение 94

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) механизмите и графикът за мониторинг, докладване и изпълнение на програмата за реформи, включително, когато е приложимо, необходимите мерки за спазване на член 24;

Изменение

г) механизмите и графикът за мониторинг, докладване и изпълнение на програмата за реформи, ***по-специално участието на националните парламенти на държавите бенефициери и други заинтересовани страни***, включително, когато е приложимо, необходимите мерки за спазване на член 24;

Or. en

Изменение 95

Предложение за регламент

Член 15 – параграф 3 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) оценката на Комисията на предварителните условия, посочени в член 5;

Or. en

Изменение 96

Предложение за регламент

Член 15 – параграф 3 – буква д б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

дб) механизмите за частични плащания, като се посочва точно делът на всяко условие за плащане във всеки транш, който е планиран да бъде отпуснат;

Or. en

Изменение 97

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – буква д в (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

дв) как се оценява отмяната на мерките и/или неизпълнението на предварителните условия след завършването на Инструмента;

Or. en

Изменение 98

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – буква д г (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

дг) задължението на бенефициера да предостави финансова гаранция, приемлива за счетоводителя на Комисията, в размер на 5 % от финансовия пакет на програмата за реформи. Гаранцията подлежи на принудително изпълнение при поискване от страна на Комисията, когато тя прецени, че след изтичането на срока на изпълнение на Инструмента бенефициерът е отменил поне една мярка от програмата за реформи.

Or. en

Изменение 99

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Когато програмата за реформи,

1. Когато програмата за реформи,

включително съответните условия за плащане, вече не е изпълнима от бенефициера, частично или изцяло, поради обективни обстоятелства, бенефициерът може да предложи изменена програма за реформи. В този случай бенефициерът може да отправи обосновано искане до Комисията за изменение на **решението за изпълнение**, посочено в член 15, параграф 1.

включително съответните условия за плащане, вече не е изпълнима от бенефициера, частично или изцяло, поради обективни обстоятелства, бенефициерът може да предложи изменена програма за реформи. В този случай бенефициерът може да отправи обосновано искане до Комисията за изменение на **делегирания акт**, посочен в член 15, параграф 1.

Or. en

Изменение 100

Предложение за регламент Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията може да изменя **решението за изпълнение**, по-специално за да **отчете промяната** в наличните суми в съответствие с принципите по член 21.

Изменение

2. **След като се консултира с Европейския парламент и Съвета**, Комисията може да изменя **делегирания акт**, по-специално за да **отчита промените** в наличните суми в съответствие с принципите по член 21.

Or. en

Изменение 101

Предложение за регламент Член 16 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато счете, че изложените от бенефициера причини оправдават изменение на програмата за реформи, Комисията извършва оценка на изменената програма за реформи в съответствие с член 14 и може да измени **решението за изпълнение**, посочено в член 15, параграф 1, без

Изменение

3. Когато счете, че изложените от бенефициера причини оправдават изменение на програмата за реформи, Комисията извършва оценка на изменената програма за реформи в съответствие с член 14 и може да измени **делегирания акт**, посочен в член 15, параграф 1, без неоснователно

неоснователно забавяне.

забавяне.

Or. en

Изменение 102

Предложение за регламент Член 17 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

В допълнение към и чрез дерогация от член 220, параграф 5 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 в споразумението за заем се посочват размерът на предварителното финансиране и правилата за уравниване на предварителното финансиране.

Изменение

В допълнение към и чрез дерогация от член 220, параграф 5 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 в споразумението за заем се посочват размерът на предварителното финансиране и правилата за уравниване на предварителното финансиране.

Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета едновременно следните елементи:

- а) размера на заема в евро;***
- б) средния срок до падежа;***
- в) формулата за ценообразуване и периода, през който заемът е на разположение;***
- г) максималния брой на вноските и ясен и точен график за изплащане.***

Or. en

Изменение 103

Предложение за регламент Член 17 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Споразумението за заем се предава едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 104

Предложение за регламент Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Провизиите се превеждат в общия фонд „Провизии“. **Те може да обхващат и заеми за макрофинансова помощ в съответствие с член 31, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2021/947.** Процентът на провизиране се преразглежда **най-малко на всеки три години** след влизането в сила на настоящия регламент.

Изменение

2. Провизиите се превеждат в общия фонд „Провизии“ **чрез специален бюджетен ред.** Процентът на провизиране се преразглежда **поне веднъж годишно** след влизането в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 105

Предложение за регламент Член 18 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията е оправомощена да приеме делегиран акт в съответствие с член 26 за изменение на процента на провизиране, като същевременно прилага критериите, посочени в член 211, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046.

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приеме делегиран акт в съответствие с член 26 за изменение на процента на провизиране, като същевременно прилага критериите, посочени в член 211, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046. **Комисията уведомява Европейския парламент и Съвета за резултатите от преразглеждането.**

Or. en

Изменение 106

Предложение за регламент Член 19 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В **решението за изпълнение на Комисията, посочено** в член 15, се определя размерът на средствата, които ще бъдат предоставени за използване по линия на ИРЗБ.

Изменение

2. В **делегирания акт, посочен** в член 15, се определя размерът на средствата, които ще бъдат предоставени за използване по линия на ИРЗБ.

Or. en

Изменение 107

Предложение за регламент Член 19 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Това финансиране не се предоставя за инвестиции, подпомагани от съвместния фонд, докато не бъде прието решението, посочено в член 21, параграф 3.

Изменение

(Не се отнася до българския текст.)

Or. en

Изменение 108

Предложение за регламент Член 19 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Финансирането по линия на Инструмента, осигурено от заемите, посочени в член 6, параграф 5, се предоставя чрез ИРЗБ съгласно споразумението за заем между Комисията и бенефициерите в съответствие с член 17, параграф 2. Общо за всички споразумения за заем

Изменение

7. Финансирането по линия на Инструмента, осигурено от заемите, посочени в член 6, параграф 5, се предоставя чрез ИРЗБ съгласно споразумението за заем между Комисията и бенефициерите в съответствие с член 17, параграф 2. Общо за всички споразумения за заем

управителите на съвместния фонд, посочен в член 12, параграф 2, отправят до Комисията максимум дванадесет искания за плащане годишно.

Инвестиционните проекти и програми може да получават подкрепа от два източника на финансиране, посочени в параграф 1, както и от други програми и инструменти на Съюза, при условие че тази подкрепа от различни източници, програми и инструменти е в съответствие с принципа на допълняемост и не покрива едни и същи разходи.

управителите на съвместния фонд, посочен в член 12, параграф 2, отправят до Комисията максимум дванадесет искания за плащане годишно.

Инвестиционните проекти и програми може да получават подкрепа от два източника на финансиране, посочени в параграф 1, както и от други програми и инструменти на Съюза, при условие че тази подкрепа от различни източници, програми и инструменти е в съответствие с принципа на допълняемост и не покрива едни и същи разходи. ***За всеки инвестиционен проект или програма Комисията предоставя на Оперативния съвет на ИРЗБ подробна оценка на тяхната добавена стойност и допълняемост, полезни взаимодействия и взаимно допълване с други програми на Съюза, по-специално подкрепата по линия на Регламент (ЕС) 2021/1529, както и мерките, предприети с цел избягване на дублирането на помощта и двойното финансиране.***

Or. en

Изменение 109

Предложение за регламент Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. След като програмата за реформи бъде представена на Комисията, бенефициерът може да поиска отпускане на предварително финансиране в размер до 7 % от общата сума, предвидена по Инструмента съгласно член 6, параграф 4.

Изменение

1. След като програмата за реформи бъде представена на Комисията, бенефициерът може да поиска отпускане на предварително финансиране в размер до 7 % от общата сума, предвидена по Инструмента съгласно член 6, параграф 4.

Не се предоставя предварително финансиране в случай на недостатъци в системата за контрол на бенефициерите, които са предмет

на специфични мерки в програмата за реформи, както са описани в член 13, буква е).

Or. en

Изменение 110

Предложение за регламент Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията може да отпусне исканото предварително финансиране, след като приеме решението си за изпълнение, посочено в член 15, и след като влязат в сила споразумението относно Инструмента и съответното споразумение за заем. Средствата се отпускат в съответствие с член 21, параграф 3, първо изречение и при **спазване на предварителните условия, посочени** в член 5.

Изменение

2. Комисията може да отпусне исканото предварително финансиране, след като приеме решението си за изпълнение, посочено в член 15, и след като влязат в сила споразумението относно Инструмента и съответното споразумение за заем. Средствата се отпускат в съответствие с член 21, параграф 3, първо изречение и при **условие че са спазени посочените** в член 5 **предварителни условия, като спазването на тези условия се оценява изрично от Комисията преди приемането на делегирания акт.**

Or. en

Изменение 111

Предложение за регламент Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията извършва оценка без неоснователно забавяне дали бенефициерът е изпълнил задоволително условията за плащане, определени в **посоченото** в член 15, параграф 1 **решение за изпълнение на Комисията**. Задоволителното изпълнение на тези условия за плащане

Изменение

2. Комисията извършва оценка без неоснователно забавяне дали бенефициерът е изпълнил задоволително условията за плащане, определени в **посочения** в член 15, параграф 1 **делегиран акт**. Задоволителното изпълнение на тези условия за плащане предполага, че

предполага, че мерките, свързани със същите реформи, за които съгласно предишни решения бенефициерът е постигнал задоволително изпълнение, не са били отменени от него. Комисията може да бъде подпомагана от експерти.

мерките, свързани със същите реформи, за които съгласно предишни решения бенефициерът е постигнал задоволително изпълнение, не са били отменени от него. Комисията може да бъде подпомагана от експерти.

Or. en

Изменение 112

Предложение за регламент Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато Комисията даде положителна оценка за задоволителното изпълнение на всички приложими условия, тя приема без неоснователно забавяне решение, с което се разрешава отпускането на средствата, съответстващи на тези условия. В това решение, в съответствие с разделението, установено в член 6, параграф 4, се определя размерът на средствата, които ще бъдат предоставени като финансова помощ, насочена директно към националния бюджет, и размерът на средствата, които ще бъдат предоставени чрез ИРЗБ. По отношение на тези суми решението представлява посоченото в член 12 условие за размера на средствата, които ще бъдат предоставени като финансова помощ, насочена директно към националния бюджет, и посоченото в член 12 предварително потвърждение за размера на средствата, които ще бъдат предоставени чрез ИРЗБ.

Изменение

3. Когато Комисията даде положителна оценка за задоволителното изпълнение на всички приложими условия, тя приема без неоснователно забавяне решение, с което се разрешава отпускането на средствата, съответстващи на тези условия. ***Комисията споделя своята оценка с Европейския парламент и със Съвета, преди да приеме своето решение.*** В това решение в съответствие с разделението, установено в член 6, параграф 4, се определя размерът на средствата, които ще бъдат предоставени като финансова помощ, насочена директно към националния бюджет, и размерът на средствата, които ще бъдат предоставени чрез ИРЗБ. По отношение на тези суми решението представлява посоченото в член 12 условие за размера на средствата, които ще бъдат предоставени като финансова помощ, насочена директно към националния бюджет, и посоченото в член 12 предварително потвърждение за размера на средствата, които ще бъдат предоставени чрез ИРЗБ.

Or. en

Изменение 113

Предложение за регламент Член 21 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато Комисията даде отрицателна оценка за изпълнението на някое от условията съгласно индикативния график, средствата, за които се отнасят тези условия, не се отпускат. Неотпуснатите суми може да бъдат отпуснати само когато бенефициерът надлежно обоснове, като част от последващото искане за отпускане на средства, че е предприел необходимите мерки, за да гарантира задоволителното изпълнение на съответните условия.

Изменение

4. Когато Комисията даде отрицателна оценка за изпълнението на някое от условията съгласно индикативния график, средствата, за които се отнасят тези условия, не се отпускат. **Комисията споделя своята оценка с Европейския парламент и със Съвета, преди да приеме своето решение.** Неотпуснатите суми може да бъдат отпуснати само когато бенефициерът надлежно обоснове като част от последващото искане за отпускане на средства, че е предприел необходимите мерки, за да гарантира задоволителното изпълнение на съответните условия.

Or. en

Изменение 114

Предложение за регламент Член 21 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Комисията може да намали размера на неподлежащата на връщане финансова подкрепа, включително чрез прихващане в съответствие с член 102 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, или на заема при установени случаи или сериозни опасения, свързани с нередности, измами, корупция и конфликти на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, които не са коригирани от бенефициера, или тежко нарушение на задължение,

Изменение

7. Комисията може да намали размера на неподлежащата на връщане финансова подкрепа, включително чрез прихващане в съответствие с член 102 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046, или на заема при установени случаи или сериозни опасения, свързани с нередности, измами, корупция и конфликти на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, които не са коригирани от бенефициера, или тежко нарушение на задължение,

произтичащо от *споразуменията относно Инструмента* или от споразуменията за заем, включително въз основа на предоставена от OLAF информация.

произтичащо от *рамковите споразумения* или от споразуменията за заем, включително въз основа на предоставена от OLAF информация *на базата на докладите на одитния съвет, посочен в член XX. Информацията за такива решения се предава на Европейския парламент и на Съвета.*

Or. en

Изменение 115

Предложение за регламент Член 21 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Комисията може да реши да преразпредели всяка сума, намалена съгласно параграф 6 или 7, между други бенефициери по Инструмента, като измени *решенията за изпълнение, посочени* в член 15, параграф 1.

Изменение

8. Комисията може да реши да преразпредели всяка сума, намалена съгласно параграф 6 или 7, между други бенефициери по Инструмента, като измени *делегирания акт, посочен* в член 15, параграф 1. *Комисията предава своята оценка на Европейския парламент и на Съвета, преди да вземе решение за преразпределяне на финансовата подкрепа. Комисията използва методиката, посочена в приложение 1, и взема предвид капацитета на бенефициерите за усвояване с оглед на преразпределянето на финансовата подкрепа, като използва ясни и прозрачни критерии.*

Or. en

Изменение 116

Предложение за регламент Член 21 – параграф 11

Текст, предложен от Комисията

11. Плащането на средства по линия на Инструмента се извършва в зависимост от наличното финансиране. Средствата се плащат на траншове. Всеки транш може да бъде платен наведнъж или на няколко части.

Изменение

11. Плащането на средства по линия на Инструмента се извършва в зависимост от наличното финансиране **и в съответствие с годишната бюджетна процедура**. Средствата се плащат на траншове. Всеки транш може да бъде платен наведнъж или на няколко части.

Or. en

Изменение 117

Предложение за регламент Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. При изпълнението на Инструмента Комисията и бенефициерите предприемат всички подходящи мерки за защита на финансовите интереси на Съюза, като вземат предвид принципа на пропорционалност и специфичните условия, при които ще функционира Инструментът, предварителните условия, определени в член 5, параграф 1, и условията, определени в конкретните **споразумения относно Инструмента**, по-специално по отношение на предотвратяването, разкриването и коригирането на случаите на измама, корупция, конфликти на интереси и нередности. Всеки бенефициер се ангажира да **постигне напредък по отношение на въвеждането на** ефективни и ефикасни системи за управление и контрол и осигурява възможността за събиране на неправилно платени или неправилно използвани суми.

Изменение

1. При изпълнението на Инструмента Комисията и бенефициерите предприемат всички подходящи мерки за защита на финансовите интереси на Съюза, като вземат предвид принципа на пропорционалност и специфичните условия, при които ще функционира Инструментът, предварителните условия, определени в член 5, параграф 1, и условията, определени в конкретните **рамкови споразумения**, по-специално по отношение на предотвратяването, разкриването и коригирането на случаите на измама, корупция, конфликти на интереси и нередности, **както и разследването и наказателното преследване на престъпления, засягащи средствата, предоставени по линия на Инструмента**. Всеки бенефициер се ангажира да **въведе надеждна правна уредба за борба с измамите чрез наказателното право и чрез** ефективни и ефикасни системи за управление и контрол и осигурява възможността за

събиране на неправилно платени или неправилно използвани суми.
Бенефициерите също така се ангажират да гарантират, че компетентните национални органи разглеждат незабавно исканията за правна взаимопомощ и исканията за екстрадиране от страна на Европейската прокуратура и компетентните органи на държавите членки относно престъпления, засягащи средствата по линия на Инструмента.

Or. en

Изменение 118

Предложение за регламент Член 22 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. В споразумението относно ***Инструмента*** се предвиждат следните задължения на бенефициера:

Изменение

2. В ***рамковото споразумение*** се предвиждат следните задължения на бенефициера:

Or. en

Изменение 119

Предложение за регламент Член 22 – параграф 2 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

aa) да защитава лицата, сигнализиращи за нередности;

Or. en

Изменение 120

Предложение за регламент Член 22 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) да предприема подходящи мерки за предотвратяване, разкриване и коригиране на случаите на измама, корупция, конфликти на интереси и нередности, **които засягат** финансовите интереси на Съюза, да не допуска двойно финансиране и да предприема правни действия за събиране на присвоените средства, включително във връзка с всякакви мерки за осъществяването на реформи и инвестиционни проекти или програми съгласно програмите за реформи;

Изменение

б) да предприема подходящи мерки за предотвратяване, разкриване и коригиране на случаите на измама, корупция, конфликти на интереси и нередности, **както и за разследване и наказателно преследване на престъпления, засягащи** финансовите интереси на Съюза, **да разкрива и** да не допуска двойно финансиране и да предприема правни действия за събиране на присвоените средства, включително във връзка с всякакви мерки за осъществяването на реформи и инвестиционни проекти или програми съгласно програмите за реформи, **и да предприема подходящи мерки за незабавно разглеждане на искания за правна взаимопомощ и искания за екстрадиране от страна на Европейската прокуратура и компетентните органи на държавите членки относно престъпления, засягащи средствата по линия на Инструмента; когато е приложимо, компетентните национални органи докладват на Европейската прокуратура за всяко престъпно поведение, засягащо средствата по линия на рамката;**

Or. en

Изменение 121

Предложение за регламент Член 22 – параграф 2 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) **да въвежда цялата**

информация, свързана с изпълнението на проекта, по-специално относно резултатите и финансовото изпълнение, както и крайните получатели, в оперативно съвместима информационна система, предоставена от Комисията;

Or. en

Изменение 122

Предложение за регламент

Член 22 – параграф 2 – буква г б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гб) да прилага към искането за плащане:

i) декларация за управлението, в която се посочва, че съответните условия за плащане са изпълнени с подкрепата на средствата, че информацията, представена с искането за плащане, е пълна, точна и надеждна и че въведените системи за контрол предоставят необходимите гаранции, че средствата са били или ще бъдат управлявани в съответствие с всички приложими правила;

ii) списък с всички мерки за изпълнението на Инструмента, включващ описание на мерките с общия размер на допълнителното национално финансиране на тези мерки и проекти, когато е приложимо, и посочващ размера на средствата, изплатени по линия на рамката и по други фондове на Съюза, включително средства, прехвърлени от други програми на Съюза;

iii) обобщение на извършените одити, включително установените слабости и евентуално предприетите

коригиращи действия;

Or. en

Изменение 123

Предложение за регламент

Член 22 – параграф 2 – буква г в (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гв) за целите на одита, контрола и освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета:

і) да поддържа и осигурява достъп на компетентните органи на Съюза, включително органа по освобождаване от отговорност, до:

– подробни записи за приетите мерки за изпълнение, включително информация за националните процедури за възлагане и за договорите с посредници и получатели, като се посочва, ако е приложимо, общият размер на националното съфинансиране, други национални вноски или други вноски по линия на Инструмента за Западните Балкани или по линия на други фондове на Съюза; както и

– доказателства за взаимовръзката между получените безвъзмездни средства, безвъзмездна финансова подкрепа или заеми и разходите, направени за постигане на показателите.

Or. en

Изменение 124

Предложение за регламент

Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В споразумението относно **Инструмента** се предвижда също така правото на Комисията да намалява пропорционално подкрепата по линия на Инструмента и да събира сумите, изразходвани за постигането на целите на Инструмента, или да иска предсрочно погасяване на заема в случаи на нередности, измама, корупция и конфликти на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, които не са коригирани от бенефициера, или при тежко нарушение на задължение, произтичащо от това споразумение. При вземането на решение относно размера на сумата за събиране и на намаляването на подкрепата или относно сумата, която трябва да бъде предсрочно погасена, Комисията спазва принципа на пропорционалност и взема предвид тежестта на нередността, измамата, корупцията или конфликта на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, или на нарушението на задължение. На бенефициера се дава възможност да изложи своите коментари, преди да бъде извършено намаляването или да бъде поискано предсрочното погасяване.

Изменение

3. В **рамковото споразумение** се предвижда също така правото на Комисията да намалява пропорционално подкрепата по линия на Инструмента и да събира сумите, изразходвани за постигането на целите на Инструмента, или да иска предсрочно погасяване на заема в случаи на нередности, измама, корупция и конфликти на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, които не са коригирани от бенефициера, или при тежко нарушение на задължение, произтичащо от това споразумение. При вземането на решение относно размера на сумата за събиране и на намаляването на подкрепата или относно сумата, която трябва да бъде предсрочно погасена, Комисията спазва принципа на пропорционалност и взема предвид тежестта на нередността, измамата, корупцията или конфликта на интереси, засягащи финансовите интереси на Съюза, или на нарушението на задължение. На бенефициера се дава възможност да изложи своите коментари, преди да бъде извършено намаляването или да бъде поискано предсрочното погасяване.

Or. en

Изменение 125

Предложение за регламент Член 22 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. В съответствие с принципа, установен в член 4, параграф 7, списъкът на крайните получатели на средства от Инструмента се актуализира всеки месец в публично

*достъпен онлайн регистър.
Комисията предоставя на
бенефициерите платформа, на която
да публикуват тази информация, и
осигурява достъп до информацията
чрез интерактивна карта.*

Or. en

Изменение 126

Предложение за регламент Член 22 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 22а

Одитен съвет

- 1. Комисията създава одитен съвет, преди бенефициерите от Западните Балкани да подадат първото искане за плащане.*
- 2. Одитният съвет се състои от независими членове, назначени от Комисията. Представители на държави членки и други донори могат да бъдат поканени от Комисията да участват в дейностите на одитния съвет.*
- 3. Най-малко една пета от одитния съвет следва да се състои от граждани на държавите бенефициери, стига те да са с доказана висока професионална компетентност и почтеност и да нямат лична или професионална връзка с органи или длъжностни лица на държавите бенефициери, както и доказуемо независими международни експерти с доказани познания за икономиката и политическата система на бенефициерите.*
- 4. Одитният съвет изпълнява функциите си при пълна обективност и работи в съответствие с най-*

добрите приложими международни практики и стандарти. Неговите действия не засягат правомощията на Комисията, OLAF, Сметната палата и когато е приложимо, на Европейската прокуратура.

5. Одитният съвет назначава независим външен одитор, който предоставя годишна декларация за достоверност относно декларациите на органите на бенефициерите, които придружават искането за плащане. Той също одобрява годишния работен план на независимия външен одитор.

6. Одитният съвет взема решение относно препоръките към Комисията и органите на бенефициерите по отношение на сумите, подлежащи на събиране въз основа на констатациите на независимия външен одитор, и информира Комисията и органите на бенефициерите за тези препоръки.

7. Одитният съвет осигурява редовен диалог и сътрудничество с Европейската сметна палата.

8. При изпълнение на задълженията си одитният съвет и неговите членове и персонал не търсят и не приемат указания нито от правителствата на държавите бенефициери, нито от институции, органи, служби или агенции. По отношение на подбора на неговия персонал и по отношение на неговото управление и бюджет се прилагат строги гаранции за независимост.

9. Одитният съвет подпомага Комисията в борбата с неправилното управление на финансирането от Съюза по линия на Инструмента, и по-специално с измамите, корупцията, конфликтите на интереси и нередностите, възникнали по отношение на сума, изразходвана за постигане на целите на

Инструмента.

10. За тази цел одитният съвет редовно докладва на Комисията и на съответните комисии на Европейския парламент и Съвета и незабавно предава на Комисията всяка информация, която получи или за която е уведомен, относно всички идентифицирани случаи или сериозни опасения във връзка с неправилно управление на публичното финансиране, възникнали по отношение на сума, изразходвана за постигане на целите на Инструмента, включително за неговите резултати. В съответствие с член 24, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/1939 одитният съвет докладва на Европейската прокуратура за всяко престъпно деяние, по отношение на което последната би могла да упражни своята компетентност. В съответствие с член 24, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/1939 одитният съвет докладва на Европейската прокуратура за всяко престъпно деяние, по отношение на което последната би могла да упражни своята компетентност. Освен това одитният съвет приема препоръки към бенефициерите за всички случаи, в които според него компетентните органи на бенефициерите не са предприели необходимите стъпки за предотвратяване, разкриване и коригиране на измами, корупция, конфликт на интереси и нередности, които са засегнали или сериозно рискуват да засегнат доброто финансово управление на разходите, финансирани по Инструмента, и във всички случаи, когато установи слабости, засягащи проектирането и функционирането на системата за контрол, въведена от органите на бенефициерите. Съответните

бенефициери изпълняват тези препоръки или предоставят обосновка защо не са ги изпълнили. Докладите и информацията от одитния съвет също се изпращат на OLAF и когато е приложимо, на Европейската прокуратура и могат да бъдат споделяни със съответните органи на бенефициерите, по-конкретно в случай че е необходимо те да предприемат стъпки за предотвратяване, разкриване и коригиране на измами, корупция, конфликт на интереси и нередности, включително по отношение на резултатите, както и за разследване и наказателно преследване на престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза.

11. Одитният съвет разполага с достъп до информацията, базите данни и регистрите, необходими за изпълнение на задачите му. Със споразумението относно Инструмента, посочено в член 9, се определят правилата и подробностите за достъпа до съответната информация от страна на одитния съвет и предоставянето на тази информация от бенефициерите на одитния съвет.

12. Одитният съвет може да подпомага Комисията при предоставянето на подкрепа на бенефициерите с дейности за изграждане на капацитет в областта на борбата срещу лошото управление на публичното финансиране.

13. Дейността на одитния съвет, включително що се отнася до средствата за назначения независим външен одитор, се финансира съгласно член 6, параграф 2, буква б).

Or. en

Изменение 127

Предложение за регламент Член 23 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Бенефициерите докладват без забавяне на Комисията за нередностите, включително измамите, които са били предмет на първоначално заключение по административен или съдебен ред, и **я** информират за хода на административните и съдебните производства във връзка с такива нередности. Това докладване се извършва по електронен път чрез системата за управление на нередностите, създадена от Комисията.

Изменение

2. Бенефициерите докладват без забавяне на **одитния съвет и на** Комисията за нередностите, включително измамите, които са били предмет на първоначално заключение по административен или съдебен ред, и информират **Комисията** за хода на административните и съдебните производства във връзка с такива нередности. Това докладване се извършва по електронен път чрез системата за управление на нередностите, създадена от Комисията.

Or. en

Изменение 128

Предложение за регламент Член 23 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Субектите, посочени в параграф 2, поддържат редовен диалог с Европейската сметна палата, OLAF и когато е целесъобразно, Европейската прокуратура.

Изменение

3. Субектите, посочени в параграф 2, поддържат редовен диалог с **одитния съвет**, Европейската сметна палата, OLAF и когато е целесъобразно, Европейската прокуратура.

Or. en

Изменение 129

Предложение за регламент Член 23 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Комисията може да извършва подробни прегледи на системите за изпълнение на националния бюджет въз основа на оценка на риска и диалог с националните одитни органи, както и да отправя препоръки за подобряване на системите.

Изменение

4. Комисията може да извършва подробни прегледи на системите за изпълнение на националния бюджет въз основа на оценка на риска и диалог с националните одитни органи, както и да отправя препоръки за подобряване на системите, *след като се консултира с одитния съвет.*

Or. en

Изменение 130

Предложение за регламент Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В *споразумението относно Инструмента*, посочено в член 9, се определят правилата и редът за докладване от бенефициерите до Комисията за целите на параграф 1.

Изменение

2. В *рамковото споразумение*, посочено в член 9, се определят правилата и редът за докладване от бенефициерите до Комисията за целите на параграф 1.

Or. en

Изменение 131

Предложение за регламент Член 24 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад относно напредъка към постигане на целите на настоящия регламент.

Изменение

3. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад относно напредъка към постигане на целите на настоящия регламент. *С оглед на защитата на бюджета на Съюза докладът включва оценка на допълняемостта и добавената стойност на Инструмента, оценка на полезните*

взаимодействия и взаимното допълване между подкрепата, обхваната от Инструмента, и Регламент (ЕС) 2021/1529 за всяка от общите и специфичните цели, посочени в член 3, и описание на механизмите и мерките, предприети от Комисията за избягване на двойното финансиране.

Or. en

Изменение 132

Предложение за регламент Член 24 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 24а

Набор от показатели за Инструмента за Западните Балкани

1. Комисията създава набор от показатели за Инструмента за Западните Балкани („набор от показатели“), който показва напредъка по изпълнението на програмите за реформи на бенефициерите по всяка от целите, посочени в член 3. Наборът от показатели представлява системата за отчитане на резултатите на Инструмента.

2. На Комисията се предоставя правомощието да приеме делегиран акт в съответствие с член 26 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на подробните елементи на набора от показатели с оглед на показването на напредъка по изпълнението на Инструмента, както е посочено в параграф 1.

3. Наборът от показатели се въвежда в срок до декември 2024 г. и се актуализира непрекъснато от

Комисията веднага щом има на разположение информация за резултатите и други съществени документи, описани в член 24а, параграф 4. Наборът от показатели се оповестява публично на уебсайт или на интернет портал.

4. Наборът от показатели представя и ключовите документи, като програмите за реформи, оценките на Комисията на програмите за реформи, исканията за плащане от бенефициерите, оценката на Комисията на изпълнението на условията за плащане, решението за изпълнение на програмите за реформи и решенията, с които се разрешава отпускането на средства.

5. Наборът от показатели представя също така информация за крайните получатели на средства от настоящия Инструмент.

Or. en

Изменение 133

Предложение за регламент Член 24 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. След 31 декември 2027 г., но най-късно до 31 декември 2031 г., Комисията извършва последваща оценка на Регламента. В тази последваща оценка се оценява приносът на Съюза за постигането на целите на настоящия регламент.

Изменение

1. След 31 декември 2027 г., но най-късно до 31 декември 2031 г., Комисията извършва последваща оценка на регламента **посредством независима външна оценка**. В тази последваща оценка се оценява приносът на Съюза за постигането на целите на настоящия регламент. **Комисията взема надлежно под внимание предложенията на Европейския парламент и/или на Съвета за тази независима външна оценка.**

Or. en

Изменение 134

Предложение за регламент Член 25 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията съобщава констатациите и заключенията от тази последваща оценка, както и своите забележки и последващи действия на Европейския парламент, Съвета и държавите членки. Последващата оценка може да бъде обсъждана по искане на държавите членки. Резултатите се вземат предвид при подготвянето на бъдещите програми и действия и при разпределението на ресурсите. Тази последваща оценка и последващите действия се оповестяват публично.

Изменение

Комисията съобщава констатациите и заключенията от тази последваща оценка, както и своите забележки и последващи действия на Европейския парламент, Съвета и държавите членки. Последващата оценка може да бъде обсъждана по искане на държавите членки **или на Европейския парламент**. Резултатите се вземат предвид при подготвянето на бъдещите програми и действия и при разпределението на ресурсите. Тази последваща оценка и последващите действия се оповестяват публично.

Or. en

Изменение 135

Предложение за регламент Член 26 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

Изменение

1. Правомощието да приема делегирани актове, **посочено в членове 13, 15, 16, 18, 19, 20, 21 и 24**, се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

Or. en

Изменение 136

Предложение за регламент Член 26 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 18, се предоставя на Комисията за **неопределен** срок, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Изменение

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 18, се предоставя на Комисията за срок **от четири години**, считано от **седем дена след** датата на влизане в сила на настоящия регламент. **Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на четиригодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.**

Or. en

Изменение 137

Предложение за регламент Член 26 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Делегиран акт, приет съгласно член 18, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от **един месец** след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с **един месец** по

Изменение

6. Делегиран акт, приет съгласно член 18, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от **два месеца** след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с **два месеца** по

инициатива на Европейския парламент
или на Съвета.

инициатива на Европейския парламент
или на Съвета.

Or. en

Изменение 138

Предложение за регламент Член 28 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията *може да извършва* комуникационни дейности, за да *осигури* видимостта на финансирането от Съюза за финансовата подкрепа, предвидена в програмите за реформи, включително чрез съвместни комуникационни дейности с бенефициерите. Комисията *може, по целесъобразност, да* гарантира, че подкрепата по линия на Инструмента се съобщава и посочва чрез декларация за финансирането.

Изменение

1. Комисията *и делегациите на Европейския съюз в държавите бенефициери извършват* комуникационни дейности, за да *осигурят* видимостта на финансирането от Съюза за финансовата подкрепа, предвидена в програмите за реформи, включително чрез съвместни комуникационни дейности с бенефициерите. Комисията гарантира, че подкрепата по линия на Инструмента се съобщава и посочва чрез декларация за финансирането. ***Финансираните чрез Инструмента действия са подчинени на изискванията, определени в Наръчника за комуникацията и публичността при външните дейности на ЕС. Комисията приема насоки за финансираните от Съюза проекти относно видимостта и комуникационните дейности за всеки бенефициер.***

Or. en

Изменение 139

Предложение за регламент Член 28 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията осъществява информационни и комуникационни дейности по отношение на Инструмента, на действията, предприети по линия на Инструмента, и на постигнатите резултати. Финансовите ресурси, разпределени за Инструмента, допринасят също така за институционалната комуникация по политическите приоритети на Съюза, доколкото тези приоритети са свързани с целите, посочени в член 3.

Изменение

3. Комисията осъществява информационни и комуникационни дейности по отношение на Инструмента, на действията, предприети по линия на Инструмента, и на постигнатите резултати. Финансовите ресурси, разпределени за Инструмента, допринасят също така за институционалната комуникация по политическите приоритети на Съюза, доколкото тези приоритети са свързани с целите, посочени в член 3.

Комисията предприема мерки за засилване на стратегическата комуникация и публичната дипломация за популяризиране на ценностите на Съюза и изтъкване на добавената стойност на предоставяната от Съюза подкрепа.

Or. en

Изменение 140

Предложение за регламент Член 28 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Информацията, комуникацията и публичността се предоставят в достъпен формат в съответствие с член 9 от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и хармонизираното законодателство на ЕС, по-специално Директива 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за изискванията за достъпност на продукти и услуги.

Or. en

